

Karta Charakterystyki Preparatu

według Rozporządzenia Ministra Zdrowia
z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. 2, poz. 8 z 2005 r.)

1. Identyfikacja preparatu

Nazwa produktu: **Shell Fenella Fluid F 802.02**

Zastosowanie: Chłodziwo wodorozcieńczalne

Identyfikacja producenta i dostawcy:

	Producent	Dostawca
	Shell Metalworking Europe	Shell Polska Sp. z o.o.
	Sinol s.r.l.	
Adres:	Via Postiglione 30, 10024 Moncalieri Torino Italy	ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7a 02-366 Warszawa
Tel.:	+39 (0) 11 / 6475 811	(22) 570-00-00
Fax:	+39 (0) 11 / 6472 778	(22) 570-00-01
Telefon alarmowy:	+39 (0) 11 / 6475 811	(22) 570-06-00

Numer i data aktualizacji: **0/ 12/06/2006 r.**

2. Skład i informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: Mieszanina alkanoloamin, glikoli lub glikoeterów, soli kwasów organicznych, estrów kwasu borowego, inhibitorów korozji i wody.

Niebezpieczne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674 - Rozporządzenie to podaje wyjaśnienia skrótu WE; CAS – numer nadany przez Chemical Abstract Service):

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
2,2'-Iminodietanol	203-868-0	111-42-2	3,0 – 3,4	Xn	22-48/22-38-41
2-Aminoetanol	205-483-3	141-43-5	1,4 – 1,7	Xn, C	20/21/22-34

Pełen opis zwrotów R oraz symboli zagrożenia podano w p. 16.

Inne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne – nie ujęte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674):

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
Sole	276-431-5	72162-23-3	1,5 – 1,9	Xn	22-48/22
Estry kwasu borowego	273-238-8	68954-07-4	2,5 – 2,9	Xn	22-48/22
Estry kwasu borowego	302-207-4	94095-04-2	2,8 – 3,2	Xn	20

Normy ekspozycji obowiązują dla następujących składników obecnych w preparacie (patrz p.8): 2,2'-Iminodietanol, 2-aminoetanol.

3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt nie klasyfikowany jako niebezpieczny (patrz p. 14, 15).

Dodatki: Dodatki (jeśli występują) są obecne w takim stężeniu, że nie stwarzają zagrożenia dla zdrowia.

Zagrożenia zdrowia ludzkiego spowodowane niewłaściwym stosowaniem produktu:

Stosować odpowiednią wentylację w celu uniknięcia prawdopodobnego podrażnienia górnych dróg oddechowych.

Zagrożenie dla środowiska: Chłodziwa odprowadzane bezpośrednio do wód powierzchniowych lub innych cieków wodnych, a także kanalizacji mogą poważnie zakłócić procesy metaboliczne gatunków żyjących w ekosystemie. Z tego powodu zabronione jest odprowadzanie produktu do kanalizacji (punkt 13).

4. Pierwsza pomoc

Kontakt z oczami: Przepłukać oczy dużą ilością wody przez przynajmniej 15 minut. W przypadku przedłużającego się podrażnienia zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt ze skórą: Przepłukać dużą ilością wody. Nie stosować rozpuszczalników. Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież, włącznie z butami. Wyprać ją przed ponownym użyciem.

Układ oddechowy: Wdychanie mgły lub aerozolu może powodować uszkodzenie górnych dróg oddechowych. W przypadku utrudnionego oddychania, wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. W przypadku nieustępowania objawów zasięgnąć porady lekarza.

Spożycie: Podać do wypicia wodę lub mleko. Nie podawać alkoholu. Nie wywoływać wymiotów. Jeśli pojawiają się samoistnie, zasięgnąć porady lekarza.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Pożar w pobliżu preparatu: Pojemniki narażone na działanie ognia należy chłodzić mgłą wodną w celu ograniczenia możliwości rozkładu termicznego.

Odpowiednie środki gaśnicze: Produkt nie ulega zapaleniu.

Specyficzne zagrożenia: Produkt nie ulega zapaleniu.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności: Unikać kontaktu ze skórą i oczami. W razie połknięcia lub kontaktu ze skórą postępować zgodnie z punktami 4 i 8.

Ochrona środowiska: Nie odprowadzać do kanalizacji ani wód powierzchniowych, prowadzących do cieków wodnych.

7. Postępowanie z preparatem i magazynowanie

Postępowanie z preparatem: Patrz punkt 8.

Magazynowanie: Pojemniki, również puste przeznaczone do ponownego użycia, przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu. Pojemniki, jeśli nie w użyciu, szczelnie zamykać. Nie zmrażać, ani nie poddawać bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych: W preparacie występują następujące składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji (Rozp. Min. Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29/11/2002 – Dz.U. Nr 217, poz. 1833 oraz Min. Gospodarki i Pracy z dn. 10/10/2005 – Dz.U. Nr 212, poz. 1769):

Rodzaj związku	NDS	NDSCh	CAS	Zawartość, %
2,2'-Iminodietanol	9 mg/m ³	-	111-42-2	3,0 – 3,4
2-Aminoetanol	3 mg/m ³	10 mg/m ³	141-43-5	1,4 – 1,7

Kontrola narażenia: Należy okresowo kontrolować miejsce pracy pod względem:

- higieny
- stosowania się do procedur na stanowisku pracy
- zastosowania środków ochrony skóry.

Ochrona układu oddechowego: Monitorować stężenie spalin i dymów. Zastosować odpowiednią wentylację. Stosować specjalne osłony, chroniące pracowników przed nadmierną mgłą mogącą powstawać w wysokich temperaturach.

Ochrona rąk, skóry i oczu: Ograniczać do minimum możliwość rozlania i wycieków. Okresowo kontrolować szczelność przewodów. Stosować odpowiednie osłony w miejscach narażonych na rozpryski.

Nie przechowywać w kieszeniach szmat nasączonych produktem. Stosować ubranie ochronne bez kieszeni i fartuch wodoodporny. Regularnie zmieniać ubranie ochronne oraz buty. Nie zmieniane – mogą doprowadzić do skażenia.

Okresowo sprawdzać, czy stosowane rękawice ochronne nie są zanieczyszczone, pęknięte, zniszczone (odpowiednie materiały na rękawice to polichlorek winylu, polietylen, neopren. Nie stosować rękawic z naturalnego kauczuku).

Higiena osobista: Środowisko pracy powinno być odpowiednio zorganizowane i umożliwiać pracownikowi możliwość dokładnego umycia się. Do mycia nie używać materiałów ścierających, rozpuszczalników ani sprężonego powietrza, stosować ręczniki jednorazowe.

9. Właściwości fizykochemiczne

Stan skupienia:	Ciecz
Zapach:	Słaby
pH 3%-go roztworu wodnego:	8,5 – 9,5
Temperatura wrzenia przy ciśnieniu 101,3 kPa:	n.d.
Temperatura topnienia:	n.d.
Temperatura zapłonu:	n.d.
Granica palności w powietrzu:	n.d.
Temperatura samozapłonu:	n.d.
Zagrożenie wybuchem:	n.d.
Zagrożenie spalaniem:	n.d.
Ciśnienie par:	n.d.
Gęstość w 20°C:	1,1 – 1,2
Rozpuszczalność w wodzie:	Rozpuszcza się
Rozpuszczalność w tłuszczach:	n.d.
Współczynnik podziału olej/woda:	n.d.
n.d. – nie dotyczy	

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt stabilny w normalnych warunkach pracy i przechowywania określonych w p. 7.
Materiały, których należy unikać:	Środki silnie utleniające i redukujące, mocne kwasy (możliwa reakcja egzotermiczna).
Niebezpieczne produkty rozkładu:	Brak przy prawidłowym zastosowaniu.

11. Informacje toksykologiczne

Ekspozycja na oddziaływanie produktu: W świetle obowiązujących przepisów nie oczekuje się działania podrażniającego. Brak informacji na temat narkotycznego, żrącego, rakotwórczego, mutagennego ani toksycznego dla cyklu reprodukcyjnego działania produktu. Przy wysokim stężeniu w temperaturze otoczenia może podrażniać górny układ oddechowy.

12. Informacje ekologiczne

Należy stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów prawnych dotyczących emisji zanieczyszczeń do atmosfery oraz ochrony wód i gruntów.

Informacje ekotoksyczne produktu oszacowano na podstawie Dyrektywy 99/45/EC oraz stosując się do „ogólnych metod szacowania zagrożeń w środowisku wodnym”. Oszacowanie przeprowadzono na podstawie pojedynczych składników. Składniki ewentualnie klasyfikowane jako niebezpieczne dla środowiska podano w punkcie 2. Nie ustalono jeszcze parametrów dla oszacowania zagrożeń gleby.

13. Postępowanie z odpadami

Utylizacja odpadów: Stosować się do obowiązujących przepisów prawnych dotyczących odpadów: Ustawy z dnia 27/04/2001 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 116, poz. 1208) oraz 11/05/2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 11, poz. 97), Rozp. Min. Środowiska z dnia 27/09/2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206), Rozp. Min. Gospodarki i Pracy z dnia 4/08/2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Utylizacja produktu: W żadnym wypadku nie odprowadzać do środowiska (kanalizacji, gleby, wód powierzchniowych). Jeśli to możliwe zaleca się odzysk lub recykling produktu. W innym przypadku należy przekazać go autoryzowanej firmie utylizacji odpadów, działającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Traktować jako odpad niebezpieczny.

Kod odpadu: Kod odpadu powinien być nadawany z uwzględnieniem sposobu/miejsca wykorzystania produktu. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem można przyjąć następujący: **12 01 09** (Odpadowe emulsje i roztwory z obróbki metali niezawierające chlorowców).

Opakowania: Klasyfikowane są jako odpady niebezpieczne. Ich recykling i utylizację reguluje Dyrektywa 2001/573/EC.

14. Informacje o transporcie

Nie stwarza zagrożenia w czasie transportu według kodów UN, IMO/IMGD, ADR/RID oraz IATA/ICAO.

Produkt umieścić w odpowiednio uszczelnionych opakowaniach uniemożliwiających rozlania i wycieki. Zapewnić odpowiednie narzędzia i urządzenia do napełniania i opróżniania pojemników. Transport musi być zgodny z obowiązującymi przepisami.

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Klasyfikacja preparatu: Nie klasyfikowany jako niebezpieczny według kryteriów europejskich.

Zwroty S: S2: Chronić przed dziećmi.
S46: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Obowiązujące przepisy polskie:

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z odpadami opakowaniowymi z dnia 25 października 2005 r. (Dz.U. Nr 219, poz. 1858).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem z dnia 28 września 2005 r. (Dz.U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi z dnia 4 sierpnia 2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów z dnia 12 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 229, poz. 2275).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 2 września 2003 roku. (Dz.U. Nr 173, poz. 1679) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 260, poz. 2595).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171, poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki z dnia 17 stycznia 2003 r. (Dz.U. Nr 19, poz. 170).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 212, poz. 1769).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne z dnia 14 sierpnia 2002 r. (Dz.U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3 lipca 2002 r. (Dz.U. Nr 140, poz. 1171) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 2, poz. 8).

Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów z dnia 27 września 2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).
Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 11, poz. 97).

Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2003 r. Nr 7, poz. 78; Dz.U. z 2004 r. Nr 116, poz. 1208; Dz.U. z 2005 r. Nr 175, poz. 1458).

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 84) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367; Dz.U. z 2002 r. Nr 135, poz. 1145; Nr 142, poz. 1187; Nr 175, poz. 1433; Dz.U. z 2003 r. Nr 189, poz. 1852; Dz.U. z 2004 r. Nr 173, poz. 1808).

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Raport CONCAWE nr 01/53 – klasyfikacja i oznaczanie substancji petrochemicznych zgodnie z europejską dyrektywą o substancjach niebezpiecznych.

67/548/EC (substancje niebezpieczne)

1999/45/EC i 2001/59/EC (preparaty niebezpieczne); TRGS 200 (Niemcy)

91/155/EC i 2001/58/EC (karta charakterystyki); TRGS 220 (Niemcy)

2000/39/EG; TRGS 900 (Niemcy)

16. Inne informacje

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są na obecnej wiedzy i mają za zadanie opisać produkt pod względem wymagań zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie powinny być traktowane jako gwarancja specyficznych własności produktu. Odnoszą się jedynie do opisywanego produktu, nie mogą być brane pod uwagę w przypadku zmieszania go z innymi produktami. Niniejsza karta charakterystyki nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy.

Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z powyższymi danymi oraz stosowanie się do wszelkich obowiązujących wymagań i regulacji prawnych.

Ograniczenia w użyciu: Produkt jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub procesów przemysłowych. Nie należy wykorzystywać produktu do celów innych niż podano w punkcie 1 bez wcześniejszej konsultacji z firmą Shell.

Informacja techniczna: Tel. 0-22 570-00-49.

Aktualizacja:

Wersja 1.0 Data wydania oryginału: 15/10/2004 Wersja oryginału: Rev.: 1/03/01/06

Opis zwrotów R mogących występować w powyższych punktach:

R20: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

R20/21/22: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R22: Działa szkodliwie po połknięciu.

R34: Powoduje oparzenia.

R38: Działa drażniąco na skórę.

R41: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

R48/22: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

Opis symboli zagrożenia mogących występować w powyższych punktach:

Xn: Szkodliwy

C: Żrący